



2023

February 19



台美團契長老教會

Taiwanese/American Fellowship Presbyterian Church

Associate Pastor: 蔡佳君牧師 Rev. Annie Tsai

770 US-206, Hillsborough, NJ 08844

Tel: 732-937-9227 www.tafpc.org email: tafcco@gmail.com

Pastor Office Hours: 9AM - 12:30PM(Tue), 9AM - 1:00PM(Fri)

台美團契長老教會主日禮拜
TAFPC Sunday Service

司會 Liturgist: 何德淵長老(Elder Teh-Yuan Ho)
證道 Preacher: 蔡佳君牧師(Rev. Annie Tsai)
司琴 Organist: 吳曼麗姊妹(Ms. Mann-Lih Lin)

11:00AM

February 19, 2023

序樂 Prelude

宣召 Call to Worship

司(台): 天已經光，早起的啟明星(khé-bîng-chhiⁿ)佇咱的心中升起。

眾(台): 咱攏見證著基督的榮耀。

司(台): 上帝佇雲柱與火柱中間，用奧妙的話語以及燦爛(chhàn-lān)的異象向咱講話。

眾(台): 咱攏見證著基督的榮耀。

司(台): 上主意愛公平與正義，祂也高(kuân)過所有的人。

眾(台): 咱攏見證著基督的榮耀。願謳唵歸互上主！

司(華): 天已經亮，早晨的明星在我們的心中升起。

眾(華): 我們都見證了基督的榮耀。

司(華): 上帝在雲柱與火柱當中，以奧妙的話語以及燦爛的異象向我們說話。

眾(華): 我們都見證了基督的榮耀。

司(華): 上主喜愛公平與正義，祂也高過所有的人。

眾(華): 我們都見證了基督的榮耀。願頌讚歸於上主！

唱詩* Hymn*

新聖詩 #43 「世間眾人攏著恬靜」

感恩祈禱* Thanksgiving Prayer*

頌讚 Anthem “High Upon a Mountain”

聖歌隊

By Lloyd Larson

High upon a mountain, in a quiet place,
they were pray-in', pray-in', pray-in'.

Peter, James and John with Jesus in that place,
they were pray-in', pray-in', pray-in'.
When there came forth from the face of Jesus
a brilliant light gleaming like the sun.
His raiment all aglow, and white as the whitest snow
with radiance brightly shining.

High upon a mountain, in a quiet place,
they were pray-in', pray-in', pray-in'.
Peter, James and John with Jesus in that place,
they were pray-in', pray-in', pray-in'.
Then appeared Elijah, with Moses at his side,
speaking to Jesus of the coming days,
speaking of Jerus'lem and of great sorrow;
speaking of destiny.

High upon a mountain, in a quiet place,
they were pray-in', pray-in', pray-in'.
Peter, James and John with Jesus in that place,
they were pray-in', pray-in', pray-in'.

High upon a mountain Peter, James and John
heard the pow'r of Christ proclaimed:
"This is my beloved Son in whom I am well pleased;
my beloved Son in whom I'm pleased."

High upon a mountain, in a quiet place,
they were pray-in', pray-in', pray-in'.
Peter, James and John with Jesus in that place,
they were pray-in', pray-in', pray-in'.
High on a mountain they were pray-in',
they were pray-in', pray-in', pray-in'.

悔罪邀請 Call to Confession

司(台)當咱佇基督的光明中間倚在(khiā-chāi), 咱審查
著佇家己內心的烏影(ō-ia̍n)。咱著作伙講出有關咱
家己的事實, 佇信靠上帝的恩典下面, 互咱會當得
著憐憫以及更新。

司(華)當我們在基督的真光當中站立，我們審查到在自己內心深處的黑影。讓我們一起說出有關我們自己的真相，在信靠上帝的恩典之下，使我們能獲得憐憫以及更新。

認罪祈禱 Prayer of Confession

(台)偉大的上帝啊！阮強強(kiōng-kiōng)無法度佇祢的面前倚在(khiā-chāi)。祢發出神聖的真光，阮卻佇祢的良善與純全中間感覺愣影(gōng-íá")。主啊！求祢佇憐憫中提升阮，甲阮從(tuì)阮的驚惶中間釋放(tháu-pàng)出來。求祢用祢的聖神來充滿阮，互阮會當為著阮的救主耶穌基督，反映出祢的真光，也會當分享祢的愛疼。(默禱)

(華)偉大的上帝啊！我們幾乎無法在祢的面前站立。祢神聖的光芒閃耀，而我們卻在祢的良善與純全當中不知所措。主啊！求祢在憐憫之中提升我們，將我們從自己的驚恐當中釋放出來。求祢以祢的聖靈充滿我們，使我們能為了我們的救主耶穌基督，反映出祢的真光，也能分享祢的慈愛。(默禱)

赦罪宣告 Pardon

司(台)上帝的子兒啊，咱著來聽這個好消息：榮耀的上帝已經赦免咱，一擺擱過一擺，這是佻阿呢(juā-ní)互人歡喜的代誌啊！哈利路亞！

司(華)上帝的兒女啊，讓我們來聽這個好消息：榮耀的上帝已經赦免我們，一次又一次，這是多麼讓人歡喜的事啊！哈利路亞！

讀經 Scripture Reading

馬太福音 17:1-9 (新約:藍 p21, 紅 p29, 棕 p29)

司: 這是上帝的話 眾: 感謝上帝

證道 Sermon

「帶著榮光走下山」

回應詩* Response Hymn*

新聖詩 #199 「主啊，啥人會通寄腳」

奉獻 Offertory

奉獻詩*新聖詩 #382 (v.4)

“我的錢銀獻給祢，用出擺趁祢旨意，
我的才情祢賞賜，甘願還祢做器具。”

代禱 Intercession 「主禱文」

介紹與報告 Introduction & Announcements

散會詩歌* Sending Hymn*

新聖詩 #583 「願主伸祢聖手」

祝福差遣* Benediction and Sending Forth*

阿們頌* Amen* 新聖詩 #643/GTG #601

殿樂 (Postlude)

默禱(Silent Prayer)

(*方便站立的人，請站立; *Please stand if able)

聖工分配:

聖工分配	本週	下週
	(2/19/2023)	(2/26/2023)
招待	李淑真	李淑真
司琴	吳曼麗	陳玫麗
司會/報告	何德淵	謝慶賢 Christine Su
影音	陳叔承	陳叔承
錄影/影音設備/ 網路上傳	陳毓盛 林又堅	陳毓盛 林又堅
司獻/清點奉獻	陳叔承 洪潔君	陳叔承 洪潔君
茶點預備	黃文秀 謝慶賢	張頌惠
聖堂/交誼廳清理	全會眾	全會眾
值日長執	謝慶賢 李淑真	謝慶賢 李淑真

小會公告 Session Announcements:

- 2/25(六)舉行長執同工訓練, 10AM-3PM, 由蘇惠智牧師負責帶領, 請長執及各部門同工務必預留時間撥空參加。
- 2/26(日)是大齋節第一主日暨社會關懷主日, 當天有聯合禮拜, 由蘇惠智牧師講道。中午簡餐後(1pm)將召開年度會員大會, 大會將以實體和線上同步進行。會後有公開討論(open forum)來討論教會事工。請兄姊們預留時間撥空參加。

消息報告 Announcements:

- 台語禮拜將要以奉獻箱來逐漸取代目前奉獻的收取方式。奉獻箱將放在禮拜廳入口處的右方, 希望兄姊多加使用。如有任何意見或回應, 請和文傑長老聯繫。
- 教會徵求主日獻花, 好讓我們藉此表達對上帝的尊崇與感恩。意者請至公佈欄簽選, 禮拜後可以把花帶回家。支票請註明主日獻花。謝謝!
- 今天下午 1:20-2:20 成人主日學由蔡佳君牧師主講, 講題是“【福音 543】--13, 探訪須知”。下週成人主日學暫停一次。
- 今年的暑期宣教將於 8 /20 至 8 /25 在 Johnsonburg 營地舉行。
- 分區查經班本次進度為:【以賽亞書】36 – 38 章, 歡迎兄姊參加分區查經班。

社區消息 Community News:

- Somerset 長老教會(SPC) 將於 3/11(六)舉辦“Attic Treasure Sale”。除了衣服及書本以外, 歡迎捐贈其他物品。詳情請參考公佈欄上的海報。

奉獻 Offering: Week of 2/12/2023: \$2,345.00

出席人數 Attendance:

實體台語禮拜 (2/12): 成人40, 兒童8

主內交通與代禱：

代禱事項: 教會的合一與事工的方向；教牧長執同工的智慧及身心靈；聘牧委員會；Host Family；實體聚會的安全；感染 Covid 或流感的兄弟；李秀芳姐(Christina Lee)及全家；俊彥兄及尚芬姐；艷紅姐及家人；秀芬姐的父親；佩芬姐的先生 Keene；啟明兄及家人；教會兄弟們的新生兒孫；教會長輩的健康；教會各事工(EM、青少年與兒童、社青、家庭團契、婦女)；兄弟的工作；外出旅遊探親的兄弟；退休兄弟們生活上的改變與適應。

教會行事表：

週	聚會項目	時間	主理	講題/經文	地點
二	婦女查經 (2/21)	10:00 AM 12:00 PM	蔡佳君	大齋節靈修	Online
六	長執同工訓練 (2/25)	10:00 AM 3:00 PM	蘇惠智	NA	Sanctuary
日	台語禮拜 (2/26)	11:00 AM 12:15 PM	蘇惠智	操練基督門徒生活 馬太福音 6: 1-18	Sanctuary Online
日	年度和會 (2/26)	1:00 PM 4:00 PM	蘇惠智	NA	Sanctuary Online